



JOURNALS

No. 43

Friday, October 24, 2025

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 43

Le vendredi 24 octobre 2025

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Assistant Deputy Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 2 to 4 and 6 to 11.

Group No. 1

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 2, — That Bill C-3, in Clause 1, be amended:

(a) by replacing lines 36 and 37 on page 3 with the following:

“1,095 days before the person’s birth; or”

(b) by replacing lines 28 and 29 on page 4 with the following:

“1,095 days before the person’s birth.”

The Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries) for the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), moved Motion No. 3, — That Bill C-3, in Clause 1, be amended by:

(a) replacing lines 36 and 37 on page 3 with the following:

1,095 days before the person’s birth; or

Le greffier informe la Chambre de l’absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l’article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l’ordre relatif à l’étude à l’étape du rapport du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l’immigration a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l’article 76.1(5) du Règlement, le vice-président adjoint choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions n°s 2 à 4 et 6 à 11.

Groupe n° 1

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 2, — Que le projet de loi C-3, à l’article 1, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 3, de ce qui suit :

« quinze jours avant la naissance; »

b) par substitution, aux lignes 32 et 33, page 4, de ce qui suit :

« quinze jours avant la naissance. »

L’honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches), au nom de l’honorable Lena Metlege Diab (ministre de l’Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyée par l’honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-3, à l’article 1, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 3, de ce qui suit :

quinze jours avant la naissance;

(b) replacing line 28 on page 4 to line 6 on page 5 with the following:

1,095 days before the person's birth.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 4, — That Bill C-3, in Clause 1, be amended by deleting line 30 on page 4 to line 6 on page 5.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 6, — That Bill C-3, in Clause 4, be amended:

(a) by replacing lines 27 and 28 on page 7 with the following:

“at least 1,095 days before the person's adoption; or”

(b) by replacing lines 38 and 39 on page 7 with the following:

“at least 1,095 days before the person's adoption.”

The Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries) for the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), moved Motion No. 7, — That Bill C-3, in Clause 4, be amended by:

(a) replacing lines 27 and 28 on page 7 with the following:

at least 1,095 days before the person's adoption; or

(b) by replacing line 38 on page 7 to line 15 on page 8 with the following:

at least 1,095 days before the person's adoption.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 8, — That Bill C-3, in Clause 4, be amended by deleting line 40 on page 7 to line 15 on page 8.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 9, — That Bill C-3 be amended by deleting Clause 5.1.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 10, — That Bill C-3, in Clause 6, be amended by replacing lines 14 to 23 on page 9 with the following:

“6 Paragraph 27(1)(j.1) of the Act is amended by”

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), moved Motion No. 11, — That Bill C-3 be amended by deleting Clause 6.1.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

b) par substitution, au passage commençant à la ligne 32, page 4, et se terminant à la ligne 6, page 5, de ce qui suit :

quinze jours avant la naissance.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 4, — Que le projet de loi C-3, à l'article 1, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 34, page 4, et se terminant à la ligne 6, page 5.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 6, — Que le projet de loi C-3, à l'article 4, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 27 et 28, page 7, de ce qui suit :

« quatre-vingt-quinze jours avant »

b) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 7, de ce qui suit :

« quatre-vingt-quinze jours avant »

L'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches), au nom de l'honorable Lena Metlege Diab (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyée par l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose la motion n° 7, — Que le projet de loi C-3, à l'article 4, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 27 et 28, page 7, de ce qui suit :

quatre-vingt-quinze jours avant

b) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 7, de ce qui suit :

quatre-vingt-quinze jours avant

c) par suppression du passage commençant à la ligne 43, page 7, et se terminant à la ligne 15, page 8.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 8, — Que le projet de loi C-3, à l'article 4, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 43, page 7, et se terminant à la ligne 15, page 8.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 9, — Que le projet de loi C-3 soit modifié par suppression de l'article 5.1.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 10, — Que le projet de loi C-3, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 15 à 24, page 9, de ce qui suit :

« 6 L'alinéa 27(1)j.1) de la même loi est modifié »

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), propose la motion n° 11, — Que le projet de loi C-3 soit modifié par suppression de l'article 6.1.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by John Williamson (Saint John—St. Croix), one concerning taxation (No. 451-00199);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-00200);
- by Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), one concerning health (No. 451-00201);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning health (No. 451-00202);
- by Scott Reid (Lanark—Frontenac), one concerning taxation (No. 451-00203);
- by Michael Kram (Regina—Wascana), one concerning social affairs and equality (No. 451-00204).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 2 to 4 and 6 to 11).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-222, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child).

The Honourable Terry Beech (Burnaby North—Seymour), seconded by the Honourable Karina Gould (Burlington), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par John Williamson (Saint John—St. Croix), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00199);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-00200);
- par Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), une au sujet de la santé (n° 451-00201);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la santé (n° 451-00202);
- par Scott Reid (Lanark—Frontenac), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00203);
- par Michael Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00204).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 2 à 4 et 6 à 11).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant).

L'honorable Terry Beech (Burnaby-Nord—Seymour), appuyé par l'honorable Karina Gould (Burlington), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Director of Public Prosecutions, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1315-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs, Internal Trade, and One Canadian Economy) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1312-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs, Internal Trade, and One Canadian Economy) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Public Service Commission, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1325-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2025-645, P.C. 2025-646, P.C. 2025-656, P.C. 2025-690 and P.C. 2025-691. — Sessional Paper No. 8540-451-3-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2025-689. — Sessional Paper No. 8540-451-14-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2025-640, P.C. 2025-643, P.C. 2025-644, P.C. 2025-655, P.C. 2025-687 and P.C. 2025-688. — Sessional Paper No. 8540-451-9-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2025-618, P.C. 2025-641, P.C. 2025-642, P.C. 2025-657, P.C. 2025-660, P.C. 2025-679 and P.C. 2025-680. — Sessional Paper No. 8540-451-8-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2025-647, P.C. 2025-648, P.C. 2025-649, P.C. 2025-650, P.C. 2025-651 and P.C. 2025-692. — Sessional Paper No. 8540-451-16-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du directeur des poursuites pénales, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1315-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales, du Commerce intérieur et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1312-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales, du Commerce intérieur et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission de la fonction publique, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1325-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2025-645, C.P. 2025-646, C.P. 2025-656, C.P. 2025-690 et C.P. 2025-691. — Document parlementaire n° 8540-451-3-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2025-689. — Document parlementaire n° 8540-451-14-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2025-640, C.P. 2025-643, C.P. 2025-644, C.P. 2025-655, C.P. 2025-687 et C.P. 2025-688. — Document parlementaire n° 8540-451-9-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2025-618, C.P. 2025-641, C.P. 2025-642, C.P. 2025-657, C.P. 2025-660, C.P. 2025-679 et C.P. 2025-680. — Document parlementaire n° 8540-451-8-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2025-647, C.P. 2025-648, C.P. 2025-649, C.P. 2025-650, C.P. 2025-651 et C.P. 2025-692. — Document parlementaire n° 8540-451-16-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— P.C. 2025-686. — Sessional Paper No. 8540-451-1-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2025-653, P.C. 2025-654 and P.C. 2025-699. — Sessional Paper No. 8540-451-22-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— P.C. 2025-652 and P.C. 2025-693. — Sessional Paper No. 8540-451-29-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2025-620, P.C. 2025-621 and P.C. 2025-622. — Sessional Paper No. 8540-451-30-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Report of the Canadian Transportation Agency for 2024-25, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, sbs. 42(3). — Sessional Paper No. 8560-451-282-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Commissioner of Official Languages, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1333-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Leaders' Debates Commission, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1372-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Corporate Business Plan for 2025-2028 of the Canadian Food Inspection Agency, pursuant to the Canadian Food Inspection Agency Act, S.C. 1997, c. 6, sbs. 22(1). — Sessional Paper No. 8562-451-800-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2025-686. — Document parlementaire n° 8540-451-1-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2025-653, C.P. 2025-654 et C.P. 2025-699. — Document parlementaire n° 8540-451-22-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— C.P. 2025-652 et C.P. 2025-693. — Document parlementaire n° 8540-451-29-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2025-620, C.P. 2025-621 et C.P. 2025-622. — Document parlementaire n° 8540-451-30-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapport de l'Office des transports du Canada pour 2024-2025, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, par. 42(3). — Document parlementaire n° 8560-451-282-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat aux langues officielles, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1333-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission des débats des chefs, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1372-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Plan d'entreprise de 2025-2028 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, conformément à la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments, L.C. 1997, ch. 6, par. 22(1). — Document parlementaire n° 8562-451-800-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

AJOURNEMENT

À 14 h 30, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.